

# SLUŽBENI LIST

ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1945

V Ljubljani dne 17. marca 1945.

Št. 22.

## INHALT:

44. Lohnregelung für das Druckerei-, Vervielfältigungs- und Buchbindereigewerbe sowie der Nebenbetriebe dieser Gewerbe.

## VSEBINA:

44. Ureditev plač in mezd za tiskarski, razmnoževalni in knjigoveški obrt ter za postranske obrate teh obrtov.

### Verlautbarungen des Obersten Kommissars

### Razglasi Vrhovnega komisarja

#### Lohnregelung

für das Druckerei-, Vervielfältigungs- und Buchbindereigewerbe sowie der Nebenbetriebe dieser Gewerbe

#### Ureditev plač in mezd

za tiskarski, razmnoževalni in knjigoveški obrt ter za postranske obrate teh obrtov

#### § 1.

#### § 1.

#### Geltungsbereich.

#### Veljavnost.

Die Lohnregelung gilt:

a) *räumlich*: für die Operationszone »Adriatisches Küstenland«;

b) *fachlich*: für die Betriebe des Druckerei-, Vervielfältigungs- und Buchbindereigewerbes sowie der Nebenbetriebe dieser Gewerbe.

Dazu gehören insbesondere:

1. Druckerei- und Buchbindereibetriebe,
2. fotografische, Vervielfältigungs- und Klischeeherstellungsbetriebe (ohne Film),
3. Filmkopieranstalten;

c) *persönlich*: für alle Angestellten und Arbeiter.

Ureditev plač in mezd velja:

a) *krajevno*: za operacijsko ozemlje »Jadransko primorje«;

b) *strokovno*: za obrate tiskarskega, razmnoževalnega in knjigoveškega obrta ter za postranske obrate teh obrtov.

Semkaj spadajo zlasti:

1. tiskarski in knjigoveški obrati,
2. fotografski, razmnoževalni obrati in klišarne (brez filma),
3. kopirnice filmov;

c) *osebno*: za vse nameščence in delavce.

#### § 2.

#### § 2.

#### Arbeitszeit.

#### Delovni čas.

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit ausschließlich der Ruhepausen beträgt 48 Stunden.

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit für Wächter (Portiers), Feuerwehrlaute, Krankenschwäger beträgt 72 Stunden, für Bürodienner, Kraftfahrer, Mitfahrer, Kutscher, Magazinaufseher, Küchen- und Bedienungspersonal 60 Stunden.

Die Arbeitszeit beginnt an der Arbeitsstelle oder an einem im einzelnen vom verantwortlichen Leiter des Betriebes oder dessen Beauftragten bestimmten Platz. Beginn und Ende der täglichen Arbeitszeit richten sich nach den kriegsbedingten Erfordernissen und werden gegebenenfalls vom verantwortlichen Leiter des Betriebes oder dessen Beauftragten bestimmt.

Redni tedenski delovni čas brez odmorov znaša 48 ur.

Redni tedenski delovni čas za čuvaje (vratarje), gasilce, bolničarje znaša 72 ur, za pisarniške slugе, šoferje, spremljače, kočijaže, skladiščne nadzornike, kuhinjsko in strežno osebje pa 60 ur.

Delovni čas se začne na delovišču ali drugem kraju, ki ga v posameznih primerih določi odgovorni vodja obrata ali njegov namestnik. Pričetek in konec dnevnega delovnega časa se ravna po zahtevah vojevanja in ju določi, če treba, odgovorni vodja obrata ali njegov namestnik.

## § 3.

**Zuschläge für Mehr-, Sonn-, Feiertags- und Nacharbeit.**

Auf Anordnung des verantwortlichen Leiters des Betriebes oder seines Beauftragten ist Mehr-, Sonn-, Feiertags- und Nacharbeit zu leisten.

Leisten Angestellte wöchentlich weniger als drei Überstunden, erfolgt keine Bezahlung der Mehrarbeit. Die über drei Stunden wöchentlich hinausgehende Mehrarbeitszeit sowie Sonn- und Feiertagsarbeit ist mit den für Arbeiter festgelegten Sätzen zu vergüten. Bei Errechnung der Stundenzuschläge ist die Stunde mit  $\frac{1}{200}$  des Monatsgehaltes zu Grunde zu legen.

Die bei Arbeitern über die in § 2, Absatz 1 und 2, festgelegte regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit hinausgehende Arbeitszeit ist mit einem Zuschlag von 25 v. H. auf den in § 4, Abs. II, festgelegten Lohn zu bezahlen.

Arbeit an Sonn- und Feiertagen zwischen 0 und 24 Uhr ist mit einem Zuschlag von 50 v. H. auf den in § 4, Abs. II, festgelegten Lohn zu bezahlen.

Als Nacharbeit gilt die Arbeit in der Zeit von 22 bis 6 Uhr. Für diese wird ein Zuschlag von 15 v. H. gewährt.

Der Sonn-, Feiertags- und Nachtzuschlag entfällt mit Ausnahme des Neujahrstages, des 1. Oster-, 1. Pfingst- und 1. Weihnachtsfeiertages sowie des Tages der nationalen Arbeit

für Wächter (Portiers), Feuerwehrlaute und Krankenwärter.

Beim Zusammentreffen von Zuschlägen vorgenannter Art wird nur der höhere bezahlt.

## § 4.

**Entlohnung.**

*Ortsklasse I:* Die Städte Triest, Monfalcone, Fiume, Pola und Laibach.

*Ortsklasse II:* Alle übrigen Gemeinden.

**I. Angestellte.**

Die festgelegten Gehälter sind Monatsgehälter. Die Neufestlegung und Bezahlung von Gehältern erfolgt je nach Änderung des Berufsjahres zum 1. des Monates, der auf den Monat folgt, in dem die Änderung eingetreten ist.

Für die Einreihung der Angestellten in die einzelnen Gruppen ist, außer den übrigen Voraussetzungen, die von diesen tatsächlich geleistete Arbeit maßgebend. Vorübergehende anderweitige Beschäftigung bis zu 6 Wochen bedingt keinen Anspruch auf Bezahlung nach der entsprechenden Gruppe.

*Gruppe 1:* Angestellte mit einfacher oder schematischer Tätigkeit und Angestellte mit kaufmännischer, technischer oder verwaltungsmäßiger Tätigkeit, die nach Anweisung arbeiten.

**Berufsjahre**

ab 1. 2. 3. 4. 5. 6. 8. 10.

**Ortsklasse I:**

Lir.

1800.— 1890.— 1980.— 2080.— 2170.— 2260.— 2440.— 2710.—

**Ortsklasse II:**

1500.— 1600.— 1700.— 1780.— 1870.— 1960.— 2140.— 2410.—

## § 3.

**Pribitki za nadurno, nedeljsko, prazniško in nočno delo.**

Po odredbi odgovornega vodje obrata ali njegovega namestnika se mora opravljati nadurno, nedeljsko, prazniško in nočno delo.

Ako opravi nameščenelec na teden manj ko tri nadure dela, se nadurno delo ne plača. Tri ure na teden presegajoči nadurni delovni čas kakor tudi nedeljsko in prazniško delo pa se mora plačati po postavkih, določenih za delavce. Pri izračunu pribitkov za ure je vzeti uri za osnovo  $\frac{1}{200}$  mesečne plače.

Delovni čas, ki presega pri delavcih tedenski delovni čas, kakor je določen v § 2., prvem in drugem odstavku, se mora plačevati s pribitkom 25% v § 4., odstavku II. določene mezde.

Delo ob nedeljah in praznikih med 0. in 24. uro se mora plačevati s pribitkom 50% v § 4., odst. II. določene mezde.

Za nočno delo velja čas od 22. do 6. ure. Za tako delo se plačuje pribitek 15%.

Nedeljski, prazniški in nočni pribitek se ne plačuje, izvzemši novoletni, prvi velikonočni, prvi binkoštni in prvi božični dan kakor tudi dan narodnega dela, čuvajem (vratarjem), gasilcem in bolničarjem.

Pri steku več pribitkov navedenih vrst se izplača samo najvišji.

## § 4.

**Plače in mezde.**

*Krajevni razred I:* Mesta Trst, Tržič, Reka, Pulj in Ljubljana.

*Krajevni razred II:* Vse druge občine.

**I. Nameščenci.**

Določene plače so mesečne plače. Plače se določijo na novo in plačujejo, kakor se pač dopolnjujejo leta poklicnega službovanja, s 1. dnem meseca za mesecem, ko je nastopila sprememba.

Za uvrstitev nameščencev v posamezne skupine je poleg ostalih pogojev odločilno delo, kakršno nameščenci dejansko opravljajo. Zgolj začasna drugačna zaposlitev do 6 tednov ne ustanavlja pravice do plače po ustrezni skupini.

*Skupina 1:* Nameščenci s preprostim ali shematičnim delom in nameščenci s trgovskim, tehničnim ali upravnim delom, ki delajo po navodilu.

**Leta poklicnega službovanja**

od 1. 2. 3. 4. 5. 6. 8. 10.

**Krajevni razred I:**

Lir

1800.— 1890.— 1980.— 2080.— 2170.— 2260.— 2440.— 2710.—

**Krajevni razred II:**

1500.— 1600.— 1700.— 1780.— 1870.— 1960.— 2140.— 2410.—

**Gruppe 2:** Angestellte, die schwierige Arbeiten nach allgemeinen Anweisungen selbständig erledigen.

Ortsklasse I:

Lire

2900.— 3030.— 3160.— 3290.— 3420.— 3550.— 3810.— 4200.—

Ortsklasse II:

2410.— 2540.— 2680.— 2810.— 2940.— 3070.— 3330.— 3720.—

**Gruppe 3:** Angestellte mit besonderer fachlicher Vorbildung (z. B. Fachschulen) oder mit besonderen Spezialkenntnissen, soweit sie entsprechend dieser Vorbildung oder im Rahmen ihrer Spezialkenntnisse tätig werden.

Ortsklasse I:

Lire

4460.— 4550.— 4640.— 4730.— 4820.— 4910.— 5090.— 5360.—

Ortsklasse II:

3720.— 3810.— 3900.— 3990.— 4080.— 4170.— 4350.— 4620.—

**Gruppe 4:** Angestellte mit abgeschlossener Hochschulbildung, soweit sie entsprechend ihrer Vorbildung tätig sind, oder Angestellte nach den Tätigkeitsmerkmalen der Gruppe 3 mit überdurchschnittlichen Qualifikationen in besonders hervorgehobenen verantwortungsvollen oder besonders vertrauenserforderlichen Stellen.

Ortsklasse I:

Lire

5550.— 5680.— 5810.— 5940.— 6070.— 6200.— 6460.— 6850.—

Ortsklasse II:

4620.— 4760.— 4880.— 5010.— 5150.— 5280.— 5540.— 5930.—

**Gruppe 5:** Für Angestellte, die auf Grund ihrer Aufgaben und Leistungen höher als die Angestellten der Gruppe 4 zu bewerten sind, erfolgt Festsetzung durch den Obersten Kommissar auf besonderen Antrag.

Angestellte, die ohne praktische Vorbildung nach Ablegung ihrer Abschlußprüfung an der Fach- oder Hochschule in den Betrieb eintreten, erhalten

im 1. Jahr ihrer Tätigkeit 60 v. H.

im 2. Jahr ihrer Tätigkeit 75 v. H.

des für das erste Berufsjahr der in Frage kommenden Gruppe festgelegten Gehaltes.

Sofern der Angestellte die an einen Angestellten der Gruppe üblicherweise im ersten Berufsjahr zu stellenden Anforderungen bereits vor Ablauf der zweijährigen Einarbeitungszeit erfüllt, ist das Gehalt des ersten Berufsjahres vor Ablauf der Zweijahresfrist zu zahlen.

Meisterjahre:

	1.—2.	3.—4.	5.—10.
	Lire	Lire	Lire
Meister:	Ortsklasse I: 2910.—	3170.—	3560.—
	Ortsklasse II: 2530.—	2800.—	3200.—
Werkmeister:	Ortsklasse I: 4270.—	4530.—	4920.—
	Ortsklasse II: 3840.—	4100.—	4500.—
Obermeister:	Ortsklasse I: 5660.—	5890.—	6280.—
	Ortsklasse II: 5170.—	5430.—	5820.—

Vom 11. Meisterjahr an kann auf Antrag Sonderregelung durch den Obersten Kommissar erfolgen.

**Skupina 2:** Nameščenci, ki opravljajo težavna dela po splošnih navodilih samostojno.

Krajevni razred I:

lir

2900.— 3030.— 3160.— 3290.— 3420.— 3550.— 3810.— 4200.—

Krajevni razred II:

2410.— 2540.— 2680.— 2810.— 2940.— 3070.— 3330.— 3720.—

**Skupina 3:** Nameščenci s posebno strokovno izobrazbo (n. pr. strokovno šolo) ali s posebnim specialnim znanjem, če so zaposleni ustrezno tej izobrazbi ali v okviru svojega specialnega znanja.

Krajevni razred I:

lir

4460.— 4550.— 4640.— 4730.— 4820.— 4910.— 5090.— 5360.—

Krajevni razred II:

3720.— 3810.— 3900.— 3990.— 4080.— 4170.— 4350.— 4620.—

**Skupina 4:** Nameščenci z dovršeno visokošolsko izobrazbo, če so zaposleni ustrezno svoji izobrazbi, ali nameščenci z delom iz skupine 3 z nadpovprečno kvalifikacijo na posebno odličnih odgovornih ali posebno zaupnih mestih.

Krajevni razred I:

lir

5550.— 5680.— 5810.— 5940.— 6070.— 6200.— 6460.— 6850.—

Krajevni razred II:

4620.— 4760.— 4880.— 5010.— 5150.— 5280.— 5540.— 5930.—

**Skupina 5:** Za nameščenice, ki jih je po njih nalogah in storitvah treba oceniti više kot nameščenice skupine 4, določi plače na posebni predlog Vrhovni komisar.

Nameščenci, ki vstopijo v obrat brez praktične izobrazbe po opravljenem zaključnem izpitu na strokovni ali visoki šoli, dobijo

v 1. letu zaposlovanja 60%

v 2. letu zaposlovanja 75%

plače, določene za prvo leto poklicnega službovanja v zadevni skupini.

Če pa ustreza nameščenec temu, kar se običajno zahteva od nameščenca skupine v prvem letu poklicnega službovanja, že pred pretekom dvoletne pripravljalne dobe, se mu mora plačevati plača prvega leta poklicnega službovanja še pred pretekom dvoletnega roka.

Mojstrska leta:

	1.—2.	3.—4.	5.—10.
	lir	lir	lir
Mojstri:			
Krajevni razred I:	2910.—	3170.—	3560.—
Krajevni razred II:	2530.—	2800.—	3200.—
Obratni mojstri:			
Krajevni razred I:	4270.—	4530.—	4920.—
Krajevni razred II:	3840.—	4100.—	4500.—
Višji mojstri:			
Krajevni razred I:	5660.—	5890.—	6280.—
Krajevni razred II:	5170.—	5430.—	5820.—

Od 11. mojstrskega leta dalje lahko Vrhovni komisar na predlog posebej uredi prejemke.

Zu diesen Grundvergütungen treten die nach italienischem Recht zu zahlenden Familienzulagen (assegnii familiari).

Alle übrigen Zulagen (z. B. Teuerungszulage, Präsenzzulage, Zulage für bombengefährdete Gebiete usw.) sind in den angeführten Vergütungssätzen enthalten.

Die männlichen Angestellten bis zum vollendeten 16. Lebensjahr erhalten 60 v. H., bis zum vollendeten 20. Lebensjahr 80 v. H. der festgelegten Sätze. Weibliche Angestellte bis zum vollendeten 16. Lebensjahr erhalten 50 v. H., bis zum vollendeten 20. Lebensjahr 60 v. H., über vollendetem 20. Lebensjahr 80 v. H. der oben angeführten Sätze.

## II. Arbeiter.

Die Gefolgschaftsmitglieder werden in Lohngruppen (Tätigkeitsgruppen) eingeteilt.

Ortsklasse	Stunden-	
	I	II
grundvergütung		
Lire Lire		

**Gruppe 1:** Gefolgschaftsmitglieder, deren Tätigkeit hervorragende Fachkenntnisse oder Fähigkeiten sowie besondere Erfahrung voraussetzt, und die nach einer betrieblich gewonnenen Ausbildung von mindestens 2 Jahren als spezialisierte Facharbeiter (operaio specializzato) anzusehen sind, z. B. Drucker (auch Rotationsdrucker), Setzer (auch Maschinensetzer), Korrektoren, Stereotypeure, Fotochemiker (auch Retuscheure, Ätzer), Lithografen (auch Steindrucker), Graveure, Galvanoplastiker, Fotografen, Schriftgießer in Buchdruckereien, erste Buchbinder, Mechaniker, Elektriker, Maurer, Tischler, Heizer . . . . . 11.50 10.—

**Gruppe 2:** Facharbeiter und ihnen gleichgestellte Gefolgschaftsmitglieder, welche die Voraussetzung für Gruppe 1 nicht erfüllen (operaio qualificato), jedoch den Nachweis einer Beschäftigung von mindestens insgesamt 6 Monaten in der entsprechenden Tätigkeit erbringen, z. B. Drucker (auch Rotationsdrucker), Setzer (auch Maschinensetzer), Korrektoren, Stereotypeure, Fotochemiker (auch Retuscheure, Ätzer), Lithografen (auch Steindrucker), Graveure, Galvanoplastiker, Fotografen, Schriftgießer in Buchbindereien, Linierer, Rastrierer, Buchbinder, Mechaniker, Elektriker, Maurer, Tischler, Maschinisten, Heizer . . . . . 10.— 8.50

**Gruppe 3:** Spezialisierte Hilfsarbeiter (manovale speciale), die in der Lage sind, bestimmte Arbeitsvorgänge selbständig zu verrichten, und die über gewisse Fertigkeiten betrieblicher Art verfügen, für die jedoch eine besondere Lehrzeit nicht erforderlich ist, z. B. Stereotypeure, kartotechnische und typografische Hilfsarbeiter, Etikettenzeichner, Präger, Papierschneider, Goldschnittmacher . . . . . 9.50 8.—

Poleg teh osnovnih plač se izplačujejo tudi še rodinske doklade (assegnii familiari) po italijanskem pravu.

Vse druge doklade (n. pr. draginjska doklada, prezenčna doklada, doklada za kraje, ogrožene od letalcev itd.) so obsežene v navedenih plačnih postavkih.

Nameščenci do dovršenega 16. leta starosti prejemo 60%, do dovršenega 20. leta starosti pa 80% določenih postavkov. Nameščenske do dovršenega 16. leta starosti prejemo 50%, do dovršenega 20. leta starosti 60%, od dovršenega 20. leta starosti dalje pa 80% gorjenjih postavkov.

## II. Delavci.

Ti uslužbenci se delijo na mezdne skupine (skupine po delu).

Krajevni razred	Osnovna urnina	
	I	II
lir lir		

**Skupina 1:** Uslužbenci, za katerih delo je treba odličnega strokovnega znanja ali sposobnosti kakor tudi posebne izkušenosti in ki jih je po vsaj dvoletni izobrazbi, pridobljeni v obratu, štetji za specializirane strokovne delavce (operaio specializzato), n. pr. tiskarji (tudi tiskarji na rotaciji), staveci (tudi strojni staveci), korektorji, stereotiperji, fotokemiki (tudi retušerji, jedkači), litografski risarji (tudi litografski tiskarji), graverji, galvanoplastiki, fotografi, črkolivec v tiskarnah, knjigovezi prve kategorije, mehaniki, elektriki, zidarji, mizarji, kurjači . . . . . 11.50 10.—

**Skupina 2:** Strokovni delavci in z njimi izenačeni uslužbenci, ki ne izpolnjujejo pogojev iz skupine 1 (operaio qualificato), vendar pa dokažejo, da so bili skupaj vsaj 6 mesecev zaposleni pri ustreznem delu, n. pr. tiskarji (tudi tiskarji na rotaciji), staveci (tudi strojni staveci), korektorji, stereotiperji, fotokemiki (tudi retušerji, jedkači), litografski risarji (tudi litografski tiskarji), graverji, galvanoplastiki, fotografi, črkolivec v tiskarnah, črtalci, knjigovezi, mehaniki elektriki, zidarji, mizarji, strojniki, kurjači . . . . . 10.— 8.50

**Skupina 3:** Specializirani pomožni delavci (manovale speciale), ki znajo opravljati določene delovne postopke samostojno in imajo gotove spretnosti obratnega značaja, za katere pa ni potrebna posebna učna doba, n. pr. stereotiperji, kartonažni in grafični pomožni delavci, risalci nalepk, tiskarji za vzbočeni tisk, rezači, delavci pri zlasti obrezi . . . . . 9.50 8.—

**Gruppe 4:** Hilfsarbeiter (manovale comune), die gleichgültig wo mit einfachen Hilfsarbeiten beschäftigt werden, für die eine besondere Anlernung nicht erforderlich ist, so daß sie jederzeit durch andere ungelernete Gefolgschaftsmitglieder ersetzt werden können . . . . . 9.— 7.50

**Gruppe 5:** Vorarbeiter sind Arbeiter, die vom Betriebsführer oder seinem Beauftragten auf Grund ihrer Haltung und fachlichen Leistung ständig mit der Aufsicht und Anleitung einer Anzahl von Gefolgschaftsmitgliedern ihrer Beschäftigungsgruppe betraut sind.

Sie erhalten einen Zuschlag von 10 v. H. zur Stundengrundvergütung der ihnen unterstellten Arbeiter.

**Gruppe 6: Frauen:**

- a) Aufseherinnen und Handanlegerinnen an der Druckpresse . . . . . 7.— 6.—
- b) Blattempfängerinnen an der Druckpresse und kartotechnische Arbeiterinnen erhalten sowohl für Hand- als für Maschinenarbeiten . . . . . 6.70 5.60
- c) Arbeiterinnen, die einfache Hand- oder Maschinenarbeit verrichten, lithografische Hilfsarbeiterinnen und Putzerinnen 6.30 5.20
- d) Alle übrigen Frauen . . . . . 5.60 4.70

**Gruppe 7:** a) Kraftwagenlenker mit technischer Vorbildung erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . 640.— 560.—

b) Kraftwagenlenker ohne technische Vorbildung erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . . . 600.— 510.—

Für eine regelmäßige Mehrarbeitszeit von durchschnittlich 12 Stunden je Woche ist eine Pauschalvergütung zu zahlen . . 100.— 75.—

Gefolgschaftsmitglieder, die ein Fahrzeug (Lastkraftwagen, Personenkraftwagen usw.) mit Generatorantrieb (Holz, Holzkohle, Torf, Anthrazit, Braunkohle usw.) führen und warten, erhalten eine Generatorzulage von täglich Lire 10.—

Die Zulage darf nur solchen Gefolgschaftsmitgliedern gewährt werden, die regelmäßig zum Führen des Generatorfahrzeuges herangezogen werden. Eine höhere Generatorzulage darf nicht gewährt werden.

Ortssklasse  
I II  
Stunden-  
grundvergütung  
Lire Lire

**Skupina 4:** Pomožni delavci (manovale comune), ki so kjer že koli zaposleni s preprostimi pomožnimi deli, za katera ni treba posebne izurjenosti, tako da jih je mogoče o vsakem času nadomestiti z drugimi ne izučeniimi uslužbenci . . . . . 9.— 7.50

**Skupina 5:** Vodilni delavci so delavci, katerim poveri obratovodja ali njegov namestnik po njih vedenju in strokovnih storitvah trajno nadzorovanje in dajanje navodil nekemu številu uslužbencev njih skupine po delu.

Ti prejemajo pribitek 10% na osnovno urnino njim podrejenih delavcev.

**Skupina 6: Ženske:**

- a) Vlagalke pri tiskarskem stroju . . . 7.— 6.—
- b) Izlagalke pri strojih brez izlagalne priprave in kartonažne delavke prejemajo tako za ročno kakor za strojno delo . . . 6.70 5.60
- c) Delavke, ki opravljajo postranska ročna ali strojna dela, litografske pomožne delavke in snažilke . . . . . 6.30 5.20
- d) Vse druge delavke . . . . . 5.60 4.70

**Skupina 7:** a) Šoferji s tehnično izobrazbo prejemajo pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . . . 640.— 560.—

b) Šoferji brez tehnične izobrazbe prejemajo pri tedenskem delovnem času 60 ur 600.— 510.—

Za redni nadurni delovni čas povprečno 12 ur na teden se plačuje povprečninska odškodnina . . . . . 100.— 75.—

Uslužbenci, ki vodijo in oskrbujejo vozilo (tovorni avto, potniški avto itd.) na generatorski pogon (drva, lesno oglje, šota, antracit, rjavi premog itd.), prejemajo generatorsko doklado po 10 lir na dan.

Ta doklada se sme plačevati samó tistim uslužbencem, ki vodijo generatorska vozila redoma. Višja generatorska doklada se ne sme dovoljevati.

Ortssklasse  
I II  
Wochen-  
grundvergütung  
Lire Lire

Krajevni razred  
I II  
Osnovna  
tedenska mezda  
lir lir

	Ortklasse	
	I	II
	Wochen- grundvergütung	
	Lire	Lire
Gruppe 8: Mitfahrer, Kutscher und Fuhrleute erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . . .	540.—	450.—
Gruppe 9: Bürodienner und Magazin-aufseher erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . . .	475.—	400.—
Gruppe 10: Wächter (Portiers), Feuerwehrlente und Krankenwärter erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 72 Stunden	570.—	470.—
Gruppe 11: Küchenpersonal:		
a) Gelernte Köche erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden außer voller Verpflegung . . . . .	500.—	400.—
b) Küchenhilfspersonal erhält bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden außer voller Verpflegung . . . . .	300.—	250.—
c) Weibliches Küchenpersonal erhält 70 v. H. der Löhne der entsprechenden Gruppe.		
Gruppe 12: Jugendliche erhalten:		
bis zum 16. Lebensjahr 60 v. H.		
bis zum 20. Lebensjahr 80 v. H.		
über 20 Jahren 100 v. H.		

des Lohnes der Erwachsenen ihrer Gruppe.

Zu den Grundvergütungen treten die nach italienischem Recht zu zahlenden Familienzulagen (*assegni familiari*).

Alle übrigen Zulagen (z. B. Teuerungszulage, Präsenzzulage, Zulage für bombengefährdete Gebiete usw.) sind in der Grundvergütung enthalten.

### III.

Verheiratete Angestellte und Arbeiter, die aus dienstlichen Gründen außerhalb des Ortes ihrer Arbeitsstätte verwendet werden müssen (*Betriebsentsandte*), einen eigenen Hausstand haben und denen nicht zugemutet werden kann, täglich zu ihrem Wohnort zurückzukehren, erhalten ein tägliches Trennungsgeld von

Lire 70.—

Dieses ermäßigt sich bei Gewährung von freier Unterkunft um . . . . . Lire 20.—  
von voller Verpflegung in Natur um . . . . . Lire 30.—

Den verheirateten Gefolgschaftsmitgliedern stehen gleich geschiedene und verwitwete, die einen eigenen Hausstand führen, sowie die ledigen Angestellten und Arbeiter, die mit Verwandten aufsteigender Linie, Geschwistern oder Pflegekindern — zu denen auch uneheliche Kinder zählen — einen gemeinsamen Haushalt führen und die Mittel hierfür ganz oder zum überwiegenden Teil aufbringen. Voraussetzung ist jedoch, daß der Hausstand auch während der Abwesenheit weitergeführt wird.

Für den Tag der Hin- und Rückreise zur auswärtigen Beschäftigung steht grundsätzlich Tage- und Übernachtungsgeld zu.

	Krajevni razred	
	I	II
	Osnovna tedenska mezda	
	lir	lir
Skupina 8: Spremljači, kočijaži in vozniki prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . . .	540.—	450.—
Skupina 9: Pisarniški sluge in skladiščni nadzorniki prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . . .	475.—	400.—
Skupina 10: Čuvaji (vratarji), gasilci in bolničarji prejema pri tedenskem delovnem času 72 ur . . . . .	570.—	470.—
Skupina 11: Kuhinjsko osebje:		
a) Izučeni kuharji prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur poleg popolne oskrbe . . . . .	500.—	400.—
b) Kuhinjsko pomožno osebje prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur poleg popolne oskrbe . . . . .	300.—	250.—
c) Žensko kuhinjsko osebje prejema 70% mezd ustrezne skupine.		

Skupina 12: Mladostniki prejema:

do 16. leta starosti 60%

do 20. leta starosti 80%

nad 20 leti 100%

mezd za odrasle njihove skupine.

Poleg teh osnovnih mezd se izplačujejo tudi še rodbinske doklade (*assegni familiari*) po italijanskem pravu.

Vse druge doklade (n. pr. *draginjska* doklada, *prezenčna* doklada, doklada za kraje, ogrožene po letalcih itd.) so obsežene v osnovnih mezdah.

### III.

Oženjeni nameščenci in delavci, ki se morajo zaradi službenih vzrokov uporabljati zunaj kraja njihovega delovišča (*obratni odposlanci*), imajo pa lastno gospodinjstvo in ni moči od njih zahtevati, da bi se vsak dan vračali na svoje domovalešče, dobivajo dnevno doklado za zunanje delo . . . . . lir 70.—

Le-tá se zniža ob brezplačnem prenočišču za . . . . . lir 20.—  
ob popolni oskrbi v naravi pa za . . . . . lir 30.—

Z oženjenimi uslužbenci so izenačeni ločeni in obdoveli uslužbenci, ki imajo lastno gospodinjstvo, kakor tudi samski nameščenci in delavci, ki imajo s sorodniki v navzgornji vrsti, brati ter sestrami ali rejenci — kamor spadajo tudi nezakonski otroci — skupno gospodinjstvo in ki priskrbujejo sredstva zanj v celoti ali vsaj pretežno. Pogoji je pa, da se vodi gospodinjstvo dalje tudi za njihove odsotnosti.

Za dan potovanja na zunanje delo in povratek od tam greta načeloma dnevna in prenočna.

## IV.

Der Gehalts- und Lohnanspruch besteht nur für tatsächlich geleistete Arbeitszeit.

Bei Minderleistung, Zurückhaltung in der Arbeitsleistung, unpünktlichem Erscheinen zur Arbeit kann im Einvernehmen zwischen dem verantwortlichen Leiter des Betriebes und den berufenen Vertrauensmännern eine Gehalts- oder Lohnsenkung entsprechend der Minderleistung und Entzug der Leistungszulage, Prämien und Arbeiterzusatzkarten erfolgen. Die Minderentlohnung und der Entzug der Zulagen wird erst nach schriftlicher Zustimmung durch den Obersten Kommissar wirksam.

Bei Krankheit, Unfall usw. erfolgt Weiterzahlung nach den gültigen gesetzlichen Bestimmungen.

## § 5.

## Lehrlinge.

Lehrlinge erhalten

- im 1. Lehrjahr 20 v. H.
- im 2. Lehrjahr 30 v. H.
- im 3. Lehrjahr 45 v. H.
- im 4. Lehrjahr 60 v. H.

der für die entsprechende Gruppe festgelegten Stunden Grundvergütung.

Sofern Lehrlinge nach vollendetem 18. Lebensjahr sich noch in der Lehrzeit befinden, sind zu dem auf dieser Grundlage errechneten Stundenlohn 20% Zuschlag zu gewähren.

## § 6.

## Prämien, Akkord- und Erschwerniszulage.

Für überdurchschnittliche Leistungen können Zulagen und Prämien bis 25 v. H. der Grundvergütungssätze bis zum Umfang von 25% der Gefolgschaft als Zuschlag gewährt werden. Sie sind nur an solche Gefolgschaftsmitglieder zu zahlen, die unmittelbar an der Steigerung der Produktion durch ihre Arbeitsleistung beteiligt sind.

Wird in Akkord gearbeitet, so müssen die Akkordsätze so bemessen sein, daß das Gefolgschaftsmitglied bei betriebsüblicher normaler Leistung und unter den im Betrieb üblichen Arbeitsbedingungen bis 25 v. H. Zuschlag über die in § 4, Abschnitt II, festgelegten Grundvergütungssätze verdient.

Setzen, die Sätze in fremder Sprache ausführen, ist eine Sprachenentschädigung zu bezahlen. Diese ist zu vergüten für den Satz in

- a) deutscher, lateinischer, englischer, französischer, portugiesischer, holländischer, skandinavischer, finnischer Sprache mit bis 15% des Stundengrundvergütungssatzes,
- b) slawischer, ungarischer, rumänischer, litauischer, lettischer Sprache mit bis 20% des Stundengrundvergütungssatzes,
- c) russischer, bulgarischer, ukrainischer, griechischer Sprache mit bis 40% des Stundengrundvergütungssatzes.

Für besonders schwere Arbeiten, für Arbeiten, bei denen die Gefolgschaftsmitglieder nachhaltigen Einwirkungen, z. B. von Rauch, Ruß, heißer Asche, Staub, Nässe, ätzenden Säuren und hohen Temperaturen ausgesetzt sind, sowie bei Arbeitsvorgängen, welche in dunklen Räumen bei farbigem Licht verrichtet werden müssen, ist für die Dauer dieser besonderen Arbeiten eine Erschwerniszulage bis 15 v. H. zur Stundengrundvergütung zu zahlen. Die in Frage kommenden Arbeiten und die Höhe der Zuschläge sind einvernehmlich zwischen dem verantwortlichen Leiter des Betriebes oder

## IV.

Do plače in mezde ima uslužbenec pravico samó za dejansko opravljeni delovni čas.

Ob manjši storitvi, zavláčevanju delovne storitve in netočnem prihajanju na delo se plača ali mezda sporazumno med odgovornim vodjo obrata in poklicanimi zaupniki manjši storitvi ustrezno lahko zniža in se storitvena doklada, premije in delavske dodatne živilske nakaznice lahko odvzamejo. Znižanje prejemkov in odvzem doklad veljata šele po pisni pritrditvi Vrhovnega komisarja.

Ob bolezní, nezdgi itd. se prejemki dalje plačujejo po veljajočih zakonskih določbah.

## § 5.

## Vajenci.

Vajenci prejemajo

- v 1. učnem letu 20%
- v 2. učnem letu 30%
- v 3. učnem letu 45%
- v 4. učnem letu 60%

osnovne urnine, določene za ustrezno skupino.

Ce so vajenci po dovršenem 18. letu starosti še na uku, se jim mora priznati k urnini, izračunani na tej osnovi, pribitek 20%.

## § 6.

## Premije, akordne doklade in doklade za oteženo delo.

Za nadpovprečne storitve se do 25% uslužbenstva lahko dovolijo kot pribitek doklade in premije do 25% osnovnih plačilnih postavkov. Plačevati se smejo samo takim uslužbencem, ki so s svojim delom neposredno prispevali k zvišanju proizvodnje.

Ce se dela v akordu, morajo biti akordni postavki tako odmerjeni, da zasluži uslužbenec pri navadni, v obratu običajni storitvi in ob delovnih pogojih, običajnih v obratu, do 25% nad osnovnimi mezdinimi postavki, določenimi v § 4., odst. II.

Stavecem, ki postavljajo stavke v tujem jeziku, se mora plačevati jezikovna odškodnina. Izplačevati se mora za stavke

- a) v nemškem, latinskem, angleškem, francoskem, portugalskem, holandskem, skandinavskem, finskem jeziku v izmeri do 15% postavka osnovne urnine,
- b) v slovanskem, madžarskem, romunskem, litevskem, letskem jeziku v izmeri do 20% postavka osnovne urnine,
- c) v ruskem, bolgarskem, ukrajinskem, grškem jeziku v izmeri do 40% postavka osnovne urnine.

Za posebno težka dela, dalje za dela, pri katerih so uslužbenci pod trajnim učinkovanjem n. pr. dima, saja, vročega pepela, prahu, moče, jedkih kislin in visokih temperatur, kakor tudi pri delovnih postopkih, ki se morajo opravljati v temnih prostorih pri barvasti luči, se plačuje dokler trajajo ta posebna dela, doklada za oteženo delo do 15% osnovne urnine. Zadevna dela in

seinem Beauftragten und den berufenen Vertrauensmännern festzulegen. Wird eine Einigung nicht erzielt, entscheidet auf Antrag der Oberste Kommissar.

Liegen die Voraussetzungen für die Gewährung der Zulagen und Prämien nicht mehr vor oder erscheint der Beschäftigte nicht pünktlich und regelmäßig zur Arbeit, sind sie sofort zu entziehen.

## § 7.

**Schlußbestimmungen.**

Alle dieser Regelung entgegenstehenden Verträge und Vereinbarungen, auch die bisher vom Obersten Kommissar für einzelne Betriebe erlassenen Lohnregelungen und Ergänzungen gelten durch diese neue Lohnregelung als überholt. Die Urlaubsregelung, die Zahlung von bisher üblichen Weihnachtsremunerationen, die Zahlung des 13. Monatsgehaltes und der 192 Stundenlöhne usw., soweit kollektivvertragsmäßig festgelegt, ist auch weiter anzuwenden.

Die in dieser Regelung festgelegten Gehälter und Löhne sind Mindest- und Höchstfestsetzungen.

Der Oberste Kommissar behält sich vor, Abweichungen von den in dieser Lohnregelung festgelegten Bestimmungen zu treffen.

Diese Lohnregelung tritt mit 1. Januar 1945 für die Angestellten und mit der 1. Lohnwoche im Januar 1945 für die Arbeiter und Lehrlinge in Kraft.

Soweit auf Grund dieser Lohnregelung Arbeitskräfte, die am Tage des Inkrafttretens dieser Regelung im Betrieb beschäftigt sind, eine geringere als die bisherige Bezahlung erhalten würden, ist diesen der Unterschied zwischen der auf Grund der neuen Lohnregelung sich ergebenden und der in der letzten Gehalts- oder Lohnperiode vor Inkrafttreten dieser Lohnregelung erfolgten Bezahlung als persönliche Zulage zu zahlen.

Schwierigkeiten, die sich aus dieser Lohnregelung ergeben, sind ausschließlich durch den Obersten Kommissar zu klären.

Eine Erhöhung der Verkaufspreise und anderer Preise der Betriebe darf im Zusammenhang mit dieser Lohnregelung nicht erfolgen.

Triest, den 28. November 1944.

Der Oberste Kommissar in der Operationszone »Adriatisches Küstenland«

Im Auftrage:  
Dr. Kohlhaase e. h.

višina pribitkov se določijo sporazumno med odgovornim vodjo obrata ali njegovim namestnikom in poklicanimi zaupniki. Če se sporazum ne doseže, odloči na predlog Vrhovni komisar.

Če prenehajo pogoji za to, da bi se dajale doklade in premije, ali če uslužbenec ne prihaja točno in redno na delo, se mu morajo te takoj odvzeti.

## § 7.

**Končne določbe.**

Vse tej ureditvi nasprotujoče pogodbe in dogovori, tudi vse ureditve plač in mezd in dopolnitve, izdane doslej po Vrhovnem komisarju za posamezne obrate, se s to novo ureditvijo plač in mezd razveljavljajo. Ureditve dopustov, plačevanje doslej običajnih božičnih nagrad, plačevanje 13. mesečne plače in 192 urnin itd., kolikor je to določeno v kolektivnih pogodbah, ostajajo še nadalje v veljavi.

V tej ureditvi ustanovljene plače in mezde so določene kot najnižji in najvišji zneski.

Vrhovni komisar si pridržuje pravico odrediti odstopke od določb te ureditve plač in mezd.

Ta ureditev stopi v veljavo s 1. januarjem 1945 za nameščence in s 1. mezdnim tednom v januarju 1945 za delavce in vajence.

Če bi prejeli uslužbenci, ki so zaposleni v obratu na dan uveljavitve te ureditve, po tej ureditvi plač in mezd manj nego so prejeli doslej, se jim mora izplačevati razlika med prejemki po tej novi ureditvi in prejemki v poslednji plačni ali mezdni dobi pred uveljavitvijo pričujoče ureditve plač in mezd kot osebna doklada.

Pojasnila glede nesoglasij, ki bi se pojavila pri izvajanju te ureditve plač in mezd, daje izključno le Vrhovni komisar.

V zvezi s to ureditvijo plač in mezd se prodajne cene in druge cene obratov ne smejo zviševati.

Trst dne 28. novembra 1944.

Vrhovni komisar na operacijskem ozemlju »Jadransko primorje«

Po naročilu:  
Dr. Kohlhaase s. r.



# SLUŽBENI LIST

## ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1945

Priloga k 22. kosu z dne 17. marca 1945.

Št. 22.

### ANZEIGEN — OBJAVE

#### Gerichtsbehörden

##### Handelsregister

###### Eintragungen:

17. Sitz: Laibach.  
Tag der Eintragung: 9. März 1945.  
Wortlaut der Firma: Dolinar Franz.  
Betriebsgegenstand: Kleinhandel mit Spezerei-, Kolonial- und Galanteriewaren.  
Eigentümer: Franz Dolinar, Kaufmann in Laibach, Podmilščakova 49.  
Kreis- als Handelsgericht Laibach, Abt. III, den 8. März 1945.  
Fj 1/45 — Rg A VIII 75/1.

##### Verschiedene Behörden

Stadtbürgermeisteramt 187  
in Laibach,  
Mag. Nr. 721/45.

##### Lizitations- ausschreibung.

Vom Stadtbürgermeisteramt in Laibach wird eine öffentliche schriftliche Offertlizitation zur Lieferung von Gruben- und Steinbruchschotter zwecks Instandhaltung der makadamisierten Straßen und Wege des eigenen Gebietes für das Haushaltsjahr 1945 ausgeschrieben.  
Die Offertlizitation wird am 7. April d. J. um 11 Uhr in den Räumen des städtischen Straßenspektors Zimmer Nr. 4, Ambrožev trg Nr. 7, stattfinden.  
Die Offertbedingungen und Behelfe können in den erwähnten Amtsräumen, Zimmer Nr. 7, alltäglich während der Amtsstunden eingesehen werden.  
Laibach, den 1. März 1945.  
Der zur Führung der Bürgermeistergeschäfte bevollmächtigte Generalsekretär:  
Jančigaj

##### Verschiedenes

188

##### Einladung.

Von der Firma Dr. Th. & G. Böhme, offene Handelsgesellschaft in Laibach, Ulica 3. maja Nr. 11, als Konzessionärin auf

#### Sodna oblastva

##### Trgovinski register

###### Vpisi:

17. Sedež: Ljubljana.  
Dan v pisa: 9. marca 1945.  
Besedilo: Dolinar Franc.  
Obratni predmet: Trgovina na drobno s specerijskim, kolonialnim in galanterijskim blagom.  
Imetnik: Dolinar Franc, trgovec v Ljubljani, Podmilščakova ulica 49.  
Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,  
dne 8. marca 1945.  
Fj 1/45 — Rg A VIII 75/1.

##### Razna oblastva

Mestno županstvo 187  
v Ljubljani.  
Mag. št. 721/45.

##### Razpis licitacije.

Mestno županstvo v Ljubljani razpisuje javno ofertno pismeno licitacijo za dobavo jamskega in kamnolomskega posipalnega gradiva za vzdrževanje makadamskih cest in potov na lastnem ozemlju za proračunsko leto 1945.  
Ofertna licitacija bo dne 7. aprila t. l. ob 11. uri v prostorih mestnega cestnega nadzorstva, soba št. 4 na Ambroževem trgu št. 7.

Razpisni pogoji in ofertni pripomočki so na vpogled vsak dan med uradnimi urami v navedenem uradu v sobi št. 7.

Ljubljana dne 1. marca 1945.  
Za opravljanje županskih poslov pooblaščen generalni tajnik:  
Franc Jančigaj

##### Razno

188

##### Vabilo.

Tvrška Dr. Th. & Böhme, javna trgovska družba v Ljubljani, Ulica 3. maja št. 11, sklicuje

Grund der von der Provinzialverwaltung in Laibach erteilten Bewilligung vom 13. März 1945, VIII. Nr. 764/2, wird die konstituierende Generalversammlung der Aktiengesellschaft Dr. Th. & G. Böhme in Laibach

einberufen, die den 26. März 1945 um 4 Uhr nachm. in den Kanzleiräumen der Konzessionärin in Laibach, Ulica 3. maja Nr. 11, stattfinden wird.

Tagesordnung der konstituierenden Generalversammlung:

a) Wahl des Vorsitzenden der Versammlung und zweier Skrutinatoren, die auch als Verifikatoren des Versammlungsprotokolls fungieren.

b) Beschlussfassung über die Errichtung der Aktiengesellschaft, endgültige Feststellung der Statuten in der von der staatlichen Verwaltungsbehörde genehmigten Fassung, wobei mit Bestätigungen in Urschrift oder beglaubigter Abschrift nachzuweisen sein wird, daß das Aktienkapital zur Gänze bar eingezahlt ist und für die Gesellschaft zur Verfügung steht.

c) Festsetzung der Zahl der Mitglieder der Verwaltungsrates und der event. Bestellung von je einem Stellvertreter eines jeden Mitgliedes.

d) Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.

e) Wahl von zwei Revisoren und zwei Stellvertretern.

Laibach, den 15. März 1945.  
Dr. Th. & G. Böhme

190

##### Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 000916, ausgestellt am 17. Juni 1943 vom Stadtmagistrat Laibach auf den Namen Božena Dolinar aus Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Božena Dolinar

185

##### Kundmachung.

Der Durchlaßschein L Nr. 14486, ausgestellt von der Prüf-

kol konzessionarka na podstavi dovolitve pokrajinske uprave v Ljubljani z dne 13. marca 1945, VIII. št. 764/2,

ustanovni občini zbor delniške družbe Dr. Th. & G. Böhme v Ljubljani,

ki bo

26. marca 1945 ob 4. uri pop. v pisarniških prostorih konzessionarke v Ljubljani, Ulica 3. maja št. 11.

V primeru alafma bo ustanovni občini zbor na istem mestu pol ure potem, ko je bil dan znak, da je nevarnost minula.

##### Dnevni red

ustanovnega občnega zbora je sledeči:

a) Volitev predsednika zbora in dveh skrutinatorjev, ki poslujeta hkrati kot overitelja zapisnika.

b) Sklepanje o ustanovitvi delniške družbe, končna določitev družbenih pravil, kakor so odobrena po državnem upravnem oblastvu, pri čemer je treba s potrdili v izvorniku ali v overovljenem prepisu dokazati, da je delniška glavniča popolnoma plačana in družbi na razpolago.

c) Določitev, koliko članov upravnega sveta naj bo in ali naj se voli tudi vsakemu po en namestnik.

d) Volitev članov upravnega sveta.

e) Volitev dveh revizorjev in dveh namestnikov.

Ljubljana dne 15. marca 1945.  
Dr. Th. & G. Böhme

190

##### Objava.

Izgubila sem osebno izkaznico št. 000916, izdano dne 17. junija 1943 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Dolinar Božena iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Dolinar Božena

185

##### Objava.

Izgubil sem propustnico L št. 14486, izdano od Prüfstelle IX

stelle IX des OKH in Laibach zum Überschreiten aller Blocks in der Provinz Laibach, auf den Namen Oskar Gruden aus Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre ihn hiemit für ungültig.

Oskar Gruden  
\* 183

### Kundmachung.

Der Durchlaßschein L Nr. 83355, ausgestellt von der Prüf-stelle IX des OKH in Laibach, mit Gültigkeit bis 31. Mai 1945, zum Überschreiten der Sperrzone der Stadt Laibach, mit Übergang »Laibach-Bahnhof«, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre ihn hiemit für ungültig.

Anton Jurca  
\* 192

### Kundmachung.

Das Jahreszeugnis über die VI. Klasse des städt. Mädchenrealgymnasiums in Laibach (Lyzeum) für das Jahr 1937/38 und das Zeugnis des absolv. Handelskurses ebendort für das Jahr 1938/39, beide auf den Namen Griselda Krenn aus Laibach, sind mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Griselda Krenn  
\* 191

### Kundmachung.

Das Maturitätszeugnis der Handelsakademie in Laibach aus dem Jahre 1943 auf den Namen Stanislaus Marinšek aus

des OKH v Ljubljani za prekorachenje vseh blokov Ljubljanske pokrajine, na ime Gruden Oskar iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Gruden Oskar  
\* 183

### Objava.

Izgubil sem propustnico »Durchlaßschein L/Nr. 83355«, izdano od Prüf-stelle IX des OKH v Ljubljani, z veljavnostjo do 31. maja 1945, za prekoračenje zapornega pasu mesta Ljubljana skozi prehod »Ljubljana-kolodvor«. Proglašam jo za neveljavno.

Jurca Anton  
\* 192

### Objava.

Izgubila sem letno izpričevalo VI. razreda mestne ženske realne gimnazije v Ljubljani (licej) za l. 1937/38, in izpričevalo absolv. trgovskega tečaja ravno tam za l. 1938/39., oboje na ime Krenn Griselda iz Ljubljane. Proglašam jih za neveljavni.

Krenn Griselda  
\* 191

### Objava.

Izgubil sem zrelostno izpričevalo trgovske akademije v Ljub-

Laibach ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre es hiemit für ungültig.

Stanislaus Marinšek  
\* 177

### Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 045210, ausgestellt am 25. Mai 1944 vom Stadtmagistrat Laibach auf den Namen Anton Sever aus Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Anton Sever  
\* 189

### Kundmachung.

Der Durchlaßschein W/P. Nr. 14314, gültig vom 1. Februar bis 1. Juni 1945 für beide Bahnhöfe in Laibach und zum Überschreiten des Blocks Nr. 1 (Triesterstraße), ausgestellt von der Durchlaßscheinstelle Nr. 64 in Laibach auf den Namen Karla Vendramin aus Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre ihn hiemit für ungültig.

Karla Vendramin  
\* 186

### Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 022321, ausgestellt am 4. Juli 1943 vom Stadtmagistrat Laibach auf den Namen Josef Zorman aus Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Josef Zorman

ljani iz l. 1943, na ime Marinšek Stanislav iz Ljubljane. Proglašam ga za neveljavno.

Marinšek Stanislav  
\* 177

### Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 045210, izdano dne 25. maja 1944 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Sever Anton iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Sever Anton  
\* 189

### Objava.

Izgubila sem propustnico W/P. št. 14314, veljavno od 1. februarja do 1. junija 1945 za oba kolodvora v Ljubljani in prestop bloka št. 1 (Tržaška cesta), izdano od Durchlaßscheinstelle Nr. 64 v Ljubljani na ime Vendramin Dragica iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Vendramin Dragica  
\* 186

### Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 022321, izdano dne 4. julija 1943 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Zorman Josip iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Zorman Josip